

Fecha de presentación: marzo, 2013 Fecha de aceptación: abril, 2013 Fecha de publicación: mayo, 2013

UN ACERCAMIENTO A LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL-LITERATURA: LA CONSTRUCCIÓN TEXTUAL AN APPROACH TO THE TEACHING OF SPANISH-LITERATURE: TEXTUAL CONSTRUCTION

MSc. Caridad Isabel Pérez Morales¹

E-mail: carypemo@cf.rimed.cu

Lic. Maritza Carpio Yanes.¹

¹Universidad de Ciencias Pedagógicas "Conrado Benítez García". Cienfuegos. Cuba.

¿Cómo referenciar este artículo?

Pérez Morales, C. I., & Carpio Yanes M. (2013). Un acercamiento a la didáctica del español-literatura: la construcción textual. *Revista Conrado* [seriada en línea], 9 (37). pp. 44-50. Recuperado de <http://conrado.ucf.edu.cu/>

RESUMEN

Trata de un acercamiento a la Didáctica del Español-Literatura: el proceso de construcción textual. Desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, la construcción deviene en interés primordial, debido a la importancia que tiene el lenguaje visto en estrecho vínculo con el pensamiento y el conocimiento. Está dirigido, fundamentalmente, a los docentes graduados y en formación que se inician en el tratamiento de la construcción textual. Se caracterizan las etapas de la enseñanza y los subprocesos, los nexos entre ambos. Precisa que se tengan en cuenta las tipologías, lo que permite al alumno enriquecer su universo y facilitar su competencia comunicativa.

Palabras clave:

Comunicación, construcción, etapas, subprocesos, tipologías.

ABSTRACT

It is from an approach to the Didactics of the Spanish-literature: the process of textual construction. From the focus cognitive, talkative and sociocultural, the construction becomes in primordial interest, due to the importance that has the language done in narrow bond with the thought and the knowledge. It is directed, fundamentally, to the educational ones graduate and in formation that you/they begin in the treatment of the textual construction. The stages of the teaching and the writing processes are characterized, the nexuses between both. Precise that are had in bill the typologies, what allows the student to enrich their universe and to facilitate their talkative competition.

Keywords:

Communication, construction stages, threads, typologies.

INTRUDUCCION

Las investigaciones recientes acerca de la enseñanza de la lengua y la literatura confirman la necesidad de formar comunicadores competentes; razón que explica el por qué los diseños curriculares tienen entre sus objetivos desarrollar la comprensión y la construcción de discursos en diferentes estilos comunicativos.

Desde la didáctica de la lengua con enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, la construcción deviene en interés primordial para los docentes en general y en especial para los de Español-Literatura, debido a la importancia que en él tiene el lenguaje visto en su estrecho vínculo con el pensamiento y el conocimiento.

La construcción de significados *“es un acto individual, lo que explica la variación personal de los discursos, que difieren unos de otros aunque se produzcan en situaciones similares. No obstante, este proceso tiene también un carácter social, que se revela en el hecho de que los saberes sobre reglas gramaticales, discursivas y socioculturales, constituyen un conocimiento socialmente compartido, lo que hace posible la comprensión mutua (...) La cognición, por tanto, no es solo un fenómeno individual sino también un fenómeno sociocultural”*, señala Van Dijk (2000).

La construcción textual se define *“como un proceso de significación a partir de los conocimientos, las capacidades y las habilidades que emplea el ser humano para comunicarse a través de discursos orales o escritos en los que se evidencia su personalidad y su cultura, en contextos específicos, ante un receptor determinado y teniendo en cuenta las variables lingüísticas y estilísticas de conformación de esos discursos”*. Roméu (2011)

DESARROLLO

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la construcción textual ha sido tradicionalmente difícil para alumnos y profesores; entre los problemas que lastran su desarrollo están la variedad en la nomenclatura y la carencia de conocimientos teóricos y metodológicos para lograr el éxito. En cuanto al primero, el proceso se ha denominado indistintamente redacción, composición, expresión escrita, escritura, producción textual y construcción de textos; profesores y alumnos no han considerado las diferencias entre ellos.

En aras de esclarecer conceptos se referirán las diferencias a partir de las definiciones e tres de ellos considerados importantes: escritura, producción textual y construcción de textos.

- *Escritura*: manifestación concreta y contextualizada de la construcción individual. Manifestación contextualizada de la actividad lingüística humana en unidades identificables y estructuradas, dotada de intención, género, polifonía, variación, perspectiva crítica, que expresa las habilidades para producir textos.
- *Producción*: proceso mediante el cual se comprende la realidad y se construyen significados sobre ella.
- *Construcción*: proceso de elaboración de discursos orales y escritos.

En relación con los problemas teóricos y metodológicos es necesario destacar que no siempre se establecen las diferencias entre los subprocesos del proceso de construcción y las etapas de su enseñanza; no se tiene el mismo criterio sobre la escritura entre los agentes del proceso de enseñanza-aprendizaje (alumnos y profesores), no se respeta el tiempo de los alumnos para desarrollar cada subproceso y casi siempre es el profesor de Español quien da tratamiento a este componente, aunque en todas las asignaturas se construyen textos y todo profesor lo es de lengua materna.

De manera general, se han considerado tres etapas: orientación, ejecución y control, según los criterios de Roméu (2011) y Domínguez (2010). Su extensión varía de acuerdo con las características del grupo en general y de cada alumno en particular, pues no debe olvidarse que este es un proceso de aprendizaje individualizado, en el que hay que tener presente las características de cada uno y de acuerdo con ello, se aplicarán las estrategias cognitivas y metacognitivas. Debido a eso es que las etapas no

necesariamente coinciden con las clases, sino que cada etapa puede abarcar más de una clase.

Etapas de orientación:

- El profesor debe lograr la motivación para escribir o preparar la intervención oral a partir de destacar las ventajas de la tarea y los posibles resultados.
- Se garantiza la determinación del medio de comunicación (oral, escrito, gráfico), la búsqueda y organización de información sobre el tema, partiendo de una adecuada motivación que debe renovarse en todas las etapas y que garantiza que el alumno esté dispuesto a trabajar y generar ideas.
- Se debe brindar orientación para que formule sus propios objetivos a corto y largo plazo, y explicar las técnicas de trabajo que empleará de forma individualizada.

Etapas de ejecución:

- Es la etapa más compleja, está caracterizada por la recursividad, la lectura se realiza para escribir, el profesor guía y el alumno construye el texto (oral o escrito) de acuerdo con el plan elaborado, puede ser en clase o como tarea.
- Debe tener en cuenta las especificidades según el tipo de texto, los posibles errores advertidos por el profesor y que compruebe constantemente su ajuste al plan, tener en cuenta las normas de textualidad y de presentación.
- El profesor debe activar las estrategias cognitivas y metacognitivas y brindar ayuda diferenciada a partir del control y la revisión de los textos intermedios y de propiciar actividades interesantes que estimulen el intercambio de opiniones siempre respetando el proceso cognitivo de cada estudiante.
- En la construcción oral debe enfatizarse en sus características y proponer la confección de tarjetas con el sumario y algunas anotaciones que sirvan de guía. Se debe atender a los conectores textuales, la ortografía, los aspectos estructurales y sintácticos. El profesor debe inducir a la revisión constante y al cambio necesario.

Etapas de control:

- La práctica pedagógica ha asumido múltiples variantes de esta etapa, es un proceso de reorientación e interacción entre profesor y alumno, de ahí su carácter individualizado, aunque se emplea también la forma colectiva; se lee para criticar y revisar el ajuste a la situación comunicativa y al plan.
- El análisis, la aclaración de dudas, las actividades correctivas y las sugerencias que de esta etapa se derivan conducen a la actitud crítica y reflexiva.
- La auto revisión y la revisión colectiva, así como la autoevaluación, la coevaluación y la heteroevaluación son más eficaces que la revisión del profesor y el señalamiento de los errores, lo que no se excluye del proceso evaluativo.
- Es una etapa de valoración de lo realizado, en la que se reconsideran los cambios finales y se comprueba si se cumplió la intención, con creatividad, si se logró la coherencia, si la estructura es adecuada, y el grado de satisfacción con lo construido.
- Esta etapa es un punto de partida para nuevas construcciones.

Etapas del proceso de construcción textual

Al considerar la construcción como un proceso se han tomado en consideración diferentes etapas. En tal sentido han variado los criterios y aunque así ha sido, de una u otra forma coinciden con cuatro: motivación, planificación, puesta en texto y control.

Al tener en cuenta la variedad de criterios acerca de las etapas del proceso de producción las autoras de este trabajo se adscriben a la propuesta de Domínguez (2010),

que asume tres fases para el proceso de construcción textual: planeación, textualización y auto revisión, en ellas considera la lectura como un proceso básico.

Subproceso planeación:

- Se lee el mundo para saber.
- Se rastrea la información sobre el referente en la memoria, en los conocimientos previos que posee el escritor o en fuentes documentales.
- Es una fase de búsqueda y de organización de la información.
- Se precisa la situación comunicativa (receptor, objetivo, intención, finalidad y otros).
- Se elaboran esquemas o borradores iniciales.

Subproceso textualización:

- Se concibe la lectura para escribir.
- Se debe organizar el texto según los géneros discursivos, los tipos y normas textuales.
- Se textualiza según lo planteado en la fase anterior y estableciendo relaciones entre ideas y/o proposiciones.
- Se elabora considerando el registro adecuado, según la situación.
- Es una etapa de constantes cambios en los textos intermedios.

Subproceso auto revisión:

- Se considera la lectura para criticar lo escrito.
- Se detectan y resuelven las insuficiencias formales y conceptuales a partir del análisis realizado en fase anterior.
- El escritor revisa y cambia lo necesario para conformar el texto final.

Estos últimos son modelos teóricos basados en el estudio del lenguaje en uso, conciben la construcción de textos escritos como un proceso complejo de elaboración de significados. Intentan explicar cuáles son los procesos cognitivos que el escritor sigue en la construcción. Centran su atención en las estrategias y los conocimientos que se ponen en funcionamiento al escribir, así como en la forma en que interactúan durante el proceso. Se revelan los subprocesos de manera recursiva. En estos modelos cognitivos, aunque con algunas diferencias entre ellos, se ubica Domínguez (2010), quien realiza una representación holística del proceso de construcción textual y su enseñanza. A partir de estos modelos cognitivos, que atienden y estudian el proceso, se ha comenzado a nombrar momentos o subprocesos a cada uno de ellos para distinguirlos de las etapas de la enseñanza:

Enseñanza Proceso

Etapas de orientación Subproceso planeación.

Etapas de ejecución Subproceso textualización.

Etapas de control Subproceso auto revisión.

Es necesario que los profesores tengan en cuenta las tipologías, pues hablar o escribir en contexto supone determinadas variables lingüísticas y estilísticas. El tratamiento de diferentes tipologías permite al alumno construir con diferentes intenciones y finalidades comunicativas que se ajusten a diversos contextos y necesiten de variados registros, lo que enriquecerá su universo y facilitará la comunicación.

En la enseñanza de la construcción el alumno debe tener claro qué tipo de texto seleccionará, y cuál es la norma a seguir: familiar, estándar, popular o culta, a partir del uso social.

El contexto de construcción de significados hace que varíen los usos del lenguaje y esto ha ocasionado la diversidad de criterios en cuanto a la clasificación:

- Primer grupo: tiene en cuenta los géneros, los contextos de uso y las funciones del texto.
- Segundo grupo: prioriza el foco contextual, considerando dominante el contexto en que se produce la comunicación.
- Tercer grupo: comprende las formas elocutivas denominadas secuencias textuales elementales.
- Cuarto grupo: parte de que la diversidad textual es un reflejo de las acciones humanas orientadas por la diversidad de finalidades.
- Quinto grupo: ha seguido un criterio mixto que toma en consideración los aportes de destacados lingüistas. En este grupo aparece la clasificación más usada por los docentes: código, forma elocutiva, función y estilo.

La enseñanza de la construcción de textos atendiendo al código:

La enseñanza de la producción de textos orales y escritos exige atender el código, que puede ser oral, escrito, pictórico, simbólico, icónico y gráfico.

El código oral es una vía para activar los conocimientos y desarrollar habilidades en la expresión, es la respuesta a las preguntas de clases. El profesor debe elaborar preguntas que requieran un grado de complejidad, sobre todo en los grados superiores de la educación. Hay que velar por la competencia fonológica como un componente de competencia cognitivo- comunicativo y sociocultural. Entre los indicadores de estas se encuentran la adecuada entonación y la correcta pronunciación de los sonidos, según la situación comunicativa y las peculiaridades fonéticas del español hablado.

En relación con el código escrito es correcto señalar de forma general, la importancia de la puntuación como elemento cohesivo.

La forma elocutiva

Las formas elocutivas constituyen el modo de decir empleado por el autor. Son ellas: el diálogo, la narración, la descripción, la exposición y la argumentación. Su empleo depende de la intención, la temática y el contexto, y se relacionan con otras clasificaciones textuales.

La función

La función comunicativa ha sido considerada desde diferentes posiciones teóricas. Las más generales del lenguaje son la noética y la semiótica, las más importantes para entender la relación pensamiento y lenguaje. Con la diversidad de funciones comunicativas que tienen los textos, pueden ser: informativo o referencial, expresivo, artístico, apelativo o conativo, fático y metalingüístico. Algunas pueden coincidir, pero es una la predomina y lo caracteriza. Las tres primeras son las que dan origen a textos diferentes; las tres restantes pueden estar sin ser predominantes.

El estilo

El estilo es la relación que se establece con el análisis de los medios lingüísticos y debe ayudar a su selección. Pueden ser: científico, oficial, coloquial, publicista y literario.

La competencia para construir significados parte de la necesidad de comunicar un pensamiento, una idea, un sentimiento; persigue una intención comunicativa y una finalidad, por lo que comprende la elección de un tema y un tipo determinado de texto, que puede emplearse en un contexto comunicativo.

El alumno debe saber cómo proceder para conseguir la finalidad en la construcción textual. En cada una de las etapas debe realizar conscientemente, acciones o procedimientos que facilitarán los distintos tipos de lectura, la realización de los borradores, de los textos intermedios para llegar al producto final; para el desarrollo de la

producción textual resulta imprescindible la aplicación de determinadas estrategias cognitivas y metacognitivas en el proceso de construcción para solucionar los problemas propios del proceso como actualizar la información y regular la conducta en cada momento (Ver anexo 1).

CONCLUSIONES

La construcción textual forma parte del sistema de macrohabilidades que deben formarse en los alumnos de todos los niveles de educación en el proceso de enseñanza-aprendizaje y para ello se debe tener en cuenta que los ritmos y modos de aprendizaje son diferentes, que se debe ejercitar el derecho a la elección personal; que todo individuo quiere salir airoso.

La asignación de la tarea de hablar o escribir de forma planificada, presupone las etapas de la construcción y de su enseñanza para que el alumno no solo esté motivado, sino que tenga claridad en lo que hará y cómo lo hará.

La construcción textual es un proceso donde se manifiestan los conocimientos, las capacidades y las habilidades del individuo que se comunica mediante “su” discurso: oral o escrito, este discurso refleja los rasgos de su personalidad, pero para que sea entendible en un contexto determinado tiene que ajustarse a las variables lingüísticas y estilísticas del medio sociocultural donde se desarrolla, así como la correspondencia con las diferentes tipologías.

Es un proceso, y como tal transcurre por tres momentos en dos áreas: proceso de enseñanza-aprendizaje y el propio proceso de construcción, diferentes pero que se condicionan mutuamente.

Por lo que este acercamiento posibilita puntualizar como etapas del proceso de enseñanza aprendizaje: orientación, ejecución y control y subprocesos de construcción: planeación, textualización y auto revisión.

Al estar dirigido, fundamentalmente, a los docentes graduados y en formación que se inician en el tratamiento de la construcción textual, contribuye a perfilar elementos dentro de la Didáctica del Español-Literatura.

BIBLIOGRAFÍA

- Domínguez García, I. (2010). Comunicación y texto. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (2003). Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Roméu, A. et al. (2003). Acerca de la enseñanza de la lengua y la literatura. La Habana .Editorial Pueblo y Educación.
- Roméu, A. et al. (2007). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural de la enseñanza de la lengua y la literatura. La Habana Editorial Pueblo y Educación.
- Roméu, A. et al. (2011). Didáctica de la Lengua Española y la literatura. Tomo 1. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Roméu, A. et al. (2011). Didáctica de la Lengua Española y la literatura. Tomo 2. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- Van Dijk, T. A. (2000). El discurso como estructura y proceso. Barcelona. Gedisa.

ANEXOS

Anexo 1. Estrategias cognitivas y metacognitivas en el proceso de producción.

Etapas	Estrategias cognitivas	Estrategias metacognitivas
Orientación	Buscar ideas, rastrear información, identificar receptor, definir intención, seleccionar tipo de texto, formular objetivos, precisar metas según contexto.	Evaluar estrategias, diseñar plan, examinar factores situacionales.
Ejecución	Contextualizar, teniendo en cuenta las dimensiones semánticas, pragmáticas y sintácticas.	Supervisar el plan y las estrategias, autocriticar el texto, pensar alternativas de cambio.
Control	Identificar aciertos y desaciertos en las ideas, la intención, adecuación al contexto, características de la textualidad.	Autorrevisar y Autocorregir, verificar estrategias y logro del objetivo.